

عنوان مقاله:

بررسی و نقد وجوه قرآن و ترجمه های آن (مطالعه موردی واژه های هدایت و ضلالت)

محل انتشار:

پژوهش های زبانشناختی قرآن، دوره 1، شماره 1 (سال: 1391)

تعداد صفحات اصل مقاله: 16

نویسنده:

اعظم پرچم - استادیار گروه علوم قرآن و حدیث دانشگاه اصفهان

خلاصه مقاله:

موضوع وجوه قرآن، شناختن معانی مختلف یک کلمه در جای جای قرآن است. دانش وجوه و نظایر به بررسی دلالت های متعدد واژگان در بافت کلام و حیاتی قرآن می پردازد. این در حالی است که هیچ یک از منابع وجوه به چگونگی دلالت این معانی اشاره ای نداشته است تا درستی و نادرستی کارکرد آن ها در بافت و سیاق آیات مختلف روشن گردد. این پژوهش قصد دارد مصیب بودن یا نبودن صاحبان وجوه و مترجمان فارسی قرآن را در ارائه معانی در بخش واژگان به نقد بکشاند. میزان و معیار صحت و سقم معانی، بافت و سیاق آیات و تفاسیر معتبر است. برخی از رهیافت ها نشان می دهد که صاحبان وجوه در اشتقاق و ریشه شناسی هدایت در آیات قرآن اشتباه کرده اند، در حالی که بافت و سیاق آیات، معنایی فراتر از آن را نشان می دهند. همچنین مترجمان فارسی قرآن نیز

کلمات کلیدی:

ترجمه، وجوه قرآن، نقد، بافت، هدایت، ضلالت، مفردات

لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/1296874>

